

Polonia-Jastrzębie-Zdrój: Servizi di ideazione tecnica

OJ S 38/2016 24/02/2016

Bando di gara

Servizi

Direttiva 2004/18/CE

Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice

---

**I.1. Denominazione e indirizzi**

Denominazione ufficiale: Miasto Jastrzębie-Zdrój Wydział Infrastruktury Komunalnej i Inwestycji

Indirizzo postale: al. J. Piłsudskiego 60

Città: Jastrzębie-Zdrój

Codice postale: 44-335

Paese: Polonia

All'attenzione di: Wioleta Golec

E-mail: [przetargi@um.jastrzebie.pl](mailto:przetargi@um.jastrzebie.pl)

Tel.: +48 324785302

Fax: +48 324785350

**Indirizzi Internet:**

Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice: <http://www.bip.jastrzebie.pl/>

**Ulteriori informazioni sono disponibili presso:**

l'indirizzo sopraindicato

**Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso:**

l'indirizzo sopraindicato

**Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate:** l'indirizzo sopraindicato

**I.2. Tipo di amministrazione aggiudicatrice**

Autorità regionale o locale

**I.3. Principali settori di attività**

Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

**I.4. Concessione di un appalto a nome di altre amministrazioni aggiudicatrici**

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici: no

Sezione II: Oggetto dell'appalto

---

**II.1. Descrizione**

**II.1.1. Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice**

Wykonanie projektu budowlanego i wykonawczego ulicy Rekreacyjnej w Jastrzębiu-Zdroju.

**II.1.2. Tipo di appalto e luogo di esecuzione o di consegna**

Servizi

Categoria di servizi n. 12: Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria, anche integrata; servizi attinenti all'urbanistica e alla paesaggistica; servizi affini di consulenza scientifica e tecnica; servizi di sperimentazione tecnica e analisi

Luogo principale di esecuzione: Jastrzębie-Zdrój.

Codice NUTS PL227 Rybnicki

### **II.1.3. Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione**

L'avviso riguarda un appalto pubblico

### **II.1.4. Informazioni relative all'accordo quadro**

#### **II.1.5. Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti**

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie projektu budowlanego i wykonawczego budowy nowego odcinka drogi od ul. Świerczewskiego do istniejącej drogi oraz rozbudowy i przebudowy istniejącej ulicy Rekreacyjnej od bud. nr 18 do ul. Spółdzielczej w Jastrzębiu-Zdroju.

Ulica Rekreacyjna jest to droga gminna klasy D o szerokości jezdni 3,00 – 4,00 m, o nawierzchni tłuczniowej. Docelowo droga powinna stanowić połączenie ul. Spółdzielczej z ul. Świerczewskiego.

W zakres zadania wchodzi m.in.:

1. przebudowa i rozbudowa ulicy Rekreacyjnej na długości ok. 320 m tj. od skrzyżowania z ul. Spółdzielczą do budynku nr 18

- poszerzenie jezdni ul. do szerokości 4,50m – 5,00m,
- dostosowanie konstrukcji drogi do obciążenia KR3,
- przebudowa zjazdów i włączy dróg wewnętrznych,
- odwodnienie drogi wraz z odprowadzeniem wód do odbiorników,
- budowa oświetlenia ulicznego,
- przebudowa i zabezpieczenie kolidujących urządzeń podziemnych, naziemnych i nadziemnych,

2. budowa odcinka ulicy Rekreacyjnej na długości ok. 240m po nowym śladzie tj. od budynku nr 18 do ul. Świerczewskiego

- nowa droga o konstrukcji KR3,
- odwodnienie drogi wraz z odprowadzeniem wód do odbiorników,
- budowa oświetlenia ulicznego,
- przebudowa i zabezpieczenie kolidujących urządzeń podziemnych, naziemnych i nadziemnych,

3. sprawowanie nadzoru autorskiego nad realizacją całości projektu w tym nadzorów branżowych. Zakres prac wchodzących w sprawowanie nadzoru jest określony w § 7 pkt 5 umowy.

Projektowana droga powinny posiadać następujące parametry

- klasa drogi: D,
- prędkość projektowa: 30 km/h,
- kategoria ruchu: KR3,
- szerokość jezdni: 4,50 m – 5,00 m,
- pobocza z kruszywa kamiennego 0,75 m – 1,00 m,
- odwodnienie poprzez rowy otwarte. Kanalizacja deszczowa tylko w wyjątkowych przypadkach.

Po przebudowie ulica powinna spełniać warunki ruchu uspokojonego. Układ drogowy powinien w sposób fizyczny powodować ograniczenie prędkości pojazdów.

#### **II.1.6. Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

71320000 Servizi di ideazione tecnica

#### **II.1.7. Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: sì

#### **II.1.8. Lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: no

### **II.1.9. Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

## **II.2. Entità dell'appalto**

### **II.2.1. Quantitativo o entità totale**

1 300 813,01.

Valore stimato, IVA esclusa: 74 000 PLN

### **II.2.2. Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

### **II.2.3. Informazioni relative ai rinnovi**

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

## **II.3. Durata dell'appalto o termine di esecuzione**

Durata in mesi: 12 (dall'aggiudicazione dell'appalto)

## **Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico**

---

### **III.1. Condizioni relative al contratto d'appalto**

#### **III.1.1. Cauzioni e garanzie richieste**

Offerta musi być zabezpieczona wadium w wysokości:

2 000 PLN (słownie: dwutysiące złotych 00/100).

#### **III.1.2. Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia**

Zamawiający jest zobowiązany do zapłaty Wykonawcy wynagrodzenia zgodnie z § 11 umowy, na podstawie wystawionej na niego faktury (na podstawie załączonego do faktury rozliczenia), w terminie wskazanym w umowie z Wykonawcą.

Wynagrodzenie przysługujące Wykonawcy będzie regulowane przelewem z konta Zamawiającego na rachunek Wykonawcy w terminie do 30 dni od daty potwierdzenia przyjęcia faktury do zapłaty przez Zamawiającego

Dopuszcza się fakturowanie częściowe do wysokości 50 % wartości zamówienia za sprawdzony i udokumentowany protokołem odbioru częściowego element dokumentacji.

Podstawę do wystawienia faktur częściowych stanowi protokół odbioru częściowego potwierdzający przyjęcie przez Zamawiającego dokumentacji.

#### **III.1.3. Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto**

Wykonawcy ubiegający się wspólnie o udzielenie zamówienia ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania w postępowaniu, albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

Przed podpisaniem umowy wybrany Wykonawca (tj. grupa Wykonawców) zobowiązany będzie przedłożyć Zamawiającemu umowę regulującą współpracę podmiotów wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, o których mowa w pkt 10 SIWZ.

#### **III.1.4. Condizioni di esecuzione del contratto d'appalto**

La realizzazione dell'appalto è soggetta a condizioni particolari: no

### **III.2. Condizioni di partecipazione**

### **III.2.1. Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale**

Elenco e breve descrizione delle condizioni: W zakresie potwierdzenia nie podlegania wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy należy przedłożyć:

1. Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia – wg załącznika nr 5.
2. Aktualny odpis z właściwego rejestru lub centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
3. Aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu do składania ofert.
4. Aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu do składania ofert.
5. Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt. 4 – 8 ustawy wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu do składania ofert.
6. Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu do składania ofert.
7. Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt. 10 i 11 ustawy wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu do składania ofert.

Kwestie dotyczące rodzajów dokumentów składanych przez Wykonawców reguluje Rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z 19.2.2013 w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz. U. z 2013 r. poz. 231).

Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej:

- A. zamiast dokumentów, o których mowa w pkt. 2, 3, 4, 6 przedkłada dokument wystawiony w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzający, że:
  - a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości – wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,
  - b) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,
  - c) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie – wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
- B. zamiast dokumentów, o których mowa w pkt. 5, 7 przedkłada zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8,10 i 11 ustawy wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,
- C. Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę

lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt. A, B zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem, wystawione w ww. terminach.

Uwaga w/w dokumenty winny potwierdzać spełnianie poszczególnych warunków na dzień składania ofert.

Inne dokumenty:

Wykonawca zobowiązany jest przedłożyć:

1. wypełniony formularz oferty wraz z oświadczeniem o zapoznaniu się z treścią specyfikacji i projektem umowy oraz przyjęciu ich postanowień bez zastrzeżeń, o związaniu z ofertą oraz aktualności dostarczonych zaświadczeń, zgodnym ze wzorem stanowiącym – zgodny ze wzorem stanowiącym – załącznik nr 1 oraz 1a

2. dowód wniesienia wadium w wysokości:

2 000 PLN słownie: dwa tysiące złotych 00/100

(w przypadku gdy wybrana forma wnoszenia wadium wymaga złożenia go w Wydziale Księgowości Budżetowej Urzędu Miasta, kopię potwierdzenia złożenia wadium należy umieścić w ofercie).

3. pełnomocnictwo do reprezentowania Wykonawcy w postępowaniu, z którego wynika zakres, podpisane przez osoby uprawnione do reprezentowania Firmy (jeżeli Wykonawca jest reprezentowany przez pełnomocnika lub jeżeli istnieje ustawowy obowiązek ustanowienia pełnomocnika jak w punkcie 10 siwz).

4. pisemne zobowiązanie do oddania do dyspozycji Wykonawcy niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia (przykładowy wzór – załącznik nr 7) – jeżeli dotyczy.

Uwaga: pełnomocnictwo i pisemne zobowiązanie powinno być przedstawione w oryginale lub kserokopii poświadczonej notarialnie.

5. oświadczenie dotyczące przynależności do grupy kapitałowej – wg załącznika nr 6,

### **III.2.2. Capacità economica e finanziaria**

### **III.2.3. Capacità professionale e tecnica**

Elenco e breve descrizione delle condizioni:

I. W zakresie wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu dotyczącego posiadania wiedzy i doświadczenia Wykonawca zobowiązany jest przedłożyć:

— oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu zgodnie z art. 44 ustawy Prawo Zamówień Publicznych,

— wykaz wykonanych [...], głównych [...] usług w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których [...] usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów, czy zostały wykonane lub są wykonywane należycie (np. referencje) – wg załącznika nr 3,

Uwaga: Przeliczenie wartości podanych w walutach obcych odbywać się będzie wg średniego kursu Narodowego Banku Polskiego obowiązującego w dniu opublikowania ogłoszenia o niniejszym zamówieniu.

II W zakresie wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu w zakresie osób zdolnych do wykonania zamówienia Wykonawca zobowiązany jest przedłożyć: –

oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu zgodnie z art. 44 ustawy Prawo Zamówień Publicznych,

— wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług [...] wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności, oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami wraz z oświadczeniem, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymagane uprawnienia, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień – wg załącznika nr 4

Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia, zdolnościach finansowych lub ekonomicznych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków. Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić zamawiającemu, iż będzie dysponował tymi zasobami w trakcie realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby wykonania zamówienia.

Podmiot, który zobowiązał się do udostępnienia zasobów zgodnie z pkt 8.4 siwz (art. 26 ust. 2 b ustawy Pzp), odpowiada solidarnie z wykonawcą za szkodę zamawiającego powstałą wskutek nieudostępnienia tych zasobów, chyba że za nieudostępnienie zasobów nie ponosi winy.

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti:

I Wykonawca udokumentuje, że w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał co najmniej 1 projekt budowlany związany z budową drogi klasy D lub wyższej o długości min. 200 m i o nawierzchni bitumicznej lub z kostki brukowej.

Uwaga: Zakres prac wykonywanych przez Wykonawcę nie może dotyczyć prac projektowych polegających tylko na wykonaniu: koncepcji, remontu lub projektu architektonicznego.

Ocena spełnienia warunków wymaganych od Wykonawców zostanie dokonana wg formuły spełnia – nie spełnia.

II Wykonawca udokumentuje, że dysponuje lub będzie dysponować przy wykonywaniu zamówienia osobą posiadającą uprawnienia budowlane do projektowania bez ograniczeń w specjalności drogowej lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów;

W przypadku specjalistów zagranicznych posiadających uprawnienia wydane poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej wymaga się od Wykonawcy, aby osoby te spełniały odpowiednie warunki opisane w art. 12a ustawy z 7.7.1994 Prawo Budowlane (t.j. Dz.U. z 2013 r. poz. 1409 z późn. zm.)

Ocena spełnienia warunków wymaganych od Wykonawców zostanie dokonana wg formuły spełnia – nie spełnia.

### **III.2.4. Informazioni concernenti contratti d'appalto riservati**

### **III.3. Condizioni relative agli appalti di servizi**

#### **III.3.1. Informazioni relative ad una particolare professione**

La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione: no

#### **III.3.2. Informazioni relative al personale responsabile dell'esecuzione del contratto d'appalto**

Obbligo di indicare i nomi e le qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione del contratto d'appalto: no

## **Sezione IV: Procedura**

#### **IV.1. Tipo di procedura**

##### **IV.1.1. Tipo di procedura**

Procedura aperta

##### **IV.1.2. Informazioni relative ai limiti al numero di candidati che saranno invitati a partecipare**

##### **IV.1.3. Informazioni relative alla riduzione del numero di soluzioni o di offerte durante la negoziazione o il dialogo**

#### **IV.2. Criteri di aggiudicazione**

##### **IV.2.1. Criteri di aggiudicazione**

Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai I criteri indicati di seguito

1. Cena ofertowa brutto. Ponderazione 85
2. Termin wykonania. Ponderazione 15

##### **IV.2.2. Informazioni sull'asta elettronica**

Ricorso ad un'asta elettronica: no

#### **IV.3. Informazioni di carattere amministrativo**

##### **IV.3.1. Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice**

IKI.271.4.2016

##### **IV.3.2. Pubblicazione precedente relativa alla stessa procedura**

no

##### **IV.3.3. Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e documenti complementari o il documento descrittivo**

Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti: 31.3.2016 - 10:50

Documenti a pagamento: no

##### **IV.3.4. Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**

31.3.2016 - 10:50

##### **IV.3.5. Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare**

##### **IV.3.6. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione**

polacco.

##### **IV.3.7. Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta**

Durata in giorni: 60 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

##### **IV.3.8. Modalità di apertura delle offerte**

Data: 31.3.2016 - 11:00

Luogo:

Jastrzębie-Zdrój.

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte: no

#### **Sezione VI: Altre informazioni**

---

##### **VI.1. Informazioni relative alla rinnovabilità**

Si tratta di un appalto rinnovabile: no

## **VI.2. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea:  
no

## **VI.3. Informazioni complementari**

1. Zamawiający nie przewiduje możliwości udzielenia zamówień uzupełniających.
2. Zakazuje się istotnych zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, z zastrzeżeniem poniższych okoliczności:
  - 1) Zamawiający zastrzega sobie możliwość dokonania zmian postanowień [...] umowy:
    - a) w zakresie zmian wartości wynagrodzenia, o którym mowa w § 12 ust. 1 umowy w przypadku zmiany obowiązującej stawki VAT – zmiana może dotyczyć zarówno zwiększenia jak i zwiększenia kosztów wykonania zamówienia,
    - b) w zakresie wartości zadania w przypadku gdy ilość działek przeznaczonych do podziału geodezyjnego będzie większa niż 23 szt. Wartość zadania zostanie zwiększona o: ilość dodatkowych działek pomnożonych przez koszt wykonania podziału geodezyjnego jednej działki określony w § 11 pkt. 1 umowy
    - c) w zakresie innych podmiotów na zasobach, których wykonawca się opierał wykazując spełnienie warunków udziału w postępowaniu, a podwykonawca lub wykonawca samodzielnie wykaże spełnienie warunków w zakresie nie mniejszym niż wymagany w trakcie postępowania o udzielenie zamówienia,
    - d) w zakresie podwykonawców, wykazanych przed podpisaniem umowy lub, których konieczność ujawnienia wynikała na etapie realizacji zamówienia, którym wykonawca powierzył lub ma zamiar powierzyć wykonanie części zamówienia,
    - e) w zakresie osób posiadających wymagane uprawnienia w przypadku zaistnienia zdarzeń losowych uniemożliwiających udział tej osoby w realizacji zadania (w takim przypadku wykonawca zobowiązany będzie do zaproponowania osoby spełniającej warunki w zakresie nie mniejszym niż wymagany w trakcie postępowania o udzielenie zamówienia).
  - 2) Warunkiem dokonania w/w zmian jest złożenie wniosku przez stronę inicjującą wraz z opisem i uzasadnieniem proponowanej zmiany w terminie co najmniej o 14 dni, przed upływem terminu realizacji zadania, niezbędnym Zamawiającemu do przygotowania aneksu.
  - 3) Zmiana postanowień zawartej umowy może nastąpić wyłącznie za zgodą obu stron wyrażoną w formie pisemnego aneksu pod rygorem nieważności.
3. Oferta musi być napisana w języku polskim pismem czytelnym. Dokumenty sporządzone w języku obcym muszą być składane wraz z tłumaczeniem na język polski.
4. Zaleca się składanie oferty na wzorach lub formularzach proponowanych przez Zamawiającego.
5. Wszystkie dokumenty i oświadczenia wymienione w pkt. III.2) winny potwierdzać spełnianie poszczególnych warunków na dzień składania ofert.
6. Dokumenty przedstawione w formie kserokopii winny być poświadczone i opatrzone klauzulą za zgodność z oryginałem przez osoby do tego uprawnione. Dokument wielostronicowy przedłożony w formie kserokopii winien być potwierdzony za zgodność z oryginałem na każdej stronie. Powyższa forma dotyczy również dokumentów uzupełnianych w myśl art. 26 ust. 3 ustawy Prawo zamówień publicznych.
7. Złożenie dokumentu w niewłaściwej formie (np. nie poświadczone przez wykonawcę za zgodność z oryginałem odpisy lub kopie) traktowane będzie jak jego brak.
8. Oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz wszelkie informacje Zamawiający i Wykonawcy przekazują pisemnie, faksem lub pocztą elektroniczną.
9. Z uwagi na fakt, iż w ramach niniejszego postępowania Zamawiający ma zamiar

porozumiewać się z Wykonawcą przede wszystkim faksem lub pocztą elektroniczną, Wykonawca zobowiązany jest do wpisania w formularzu oferty nr faksu lub adresu e-mail.  
10. Jeżeli Zamawiający lub Wykonawca przekazują dokumenty lub informacje faksem lub pocztą elektroniczną, każda ze stron na żądanie drugiej niezwłocznie potwierdza fakt ich otrzymania.

11. Wartość zamówienia oszacowano z uwzględnieniem art. 32 ust. 4 ustawy z 29.1.2004 Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z 2015 r. poz. 2164).

12. Termin rozpoczęcia prac: od dnia podpisania umowy. Termin zakończenia zadania: podany przez wykonawcę w miesiącach, nie dłuższy niż 12 miesięcy od dnia podpisania umowy, w tym: Termin wykonania koncepcji: do 3 miesięcy od dnia podpisania umowy.

#### **VI.4. Procedure di ricorso**

##### **VI.4.1. Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Indirizzo postale: ul. Postępu 17A

Città: Warszawa

Codice postale: 02-676

Paese: Polonia

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Tel.: +48 224587801

Fax: +48 224587700

Indirizzo Internet: <http://www.uzp.gov.pl>

##### **VI.4.2. Procedure di ricorso**

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi: Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy Prawo zamówień Publicznych. Szczegółowo kwestie odnoszące się do odwołania przedstawione są w art. 180-198 ustawy Pzp.

##### **VI.4.3. Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Urząd Zamówień Publicznych

Indirizzo postale: ul. Postępu 17A

Città: Warszawa

Codice postale: 02-676

Paese: Polonia

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Tel.: +48 224587801

Fax: +48 224587700

Indirizzo Internet: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.5. Data di spedizione del presente avviso**

19.2.2016